

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والأربعون

الجمعية العامةمحضر حرفي مؤقت للجلسة الثالثة والثمانين

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الثلاثاء ، ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ الساعة ١٥٠٠

(نيجيريا)

السيد غاربا

الرئيس

تأبين هربرت أوغستوس بليز ، رئيس وزراء غرينادا
التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الاول)
[٨٢] (تابع)

- (١) إعداد استراتيجية إنمائية دولية لعقد الأمم المتحدة الإنمائي الرابع (١٩٩١ - ٢٠٠٠) : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثاني)
- (ج) ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الرابع)
- (د) إشراك المرأة وإدماجها بصورة فعالة في عملية التنمية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الخامس)
- (ز) التصحر والجفاف : تقرير اللجنة الثانية (الجزء السادس)

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النسخ النهائية للمحاضر ضمن مسلسل الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصححات فينبغي إلا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza مع الحرر على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

(ج) المستوطنات البشرية :

١١ تقرير اللجنة الثانية

١٢ تقرير اللجنة الخامسة

التدريب والبحث : معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث : تقرير اللجنة الثانية [٨٧]
 المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الفوشية في حالات الكوارث : تقرير اللجنة
 الثانية [٨٨]

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات :
 تقرير اللجنة الخامسة [١٣١] (تابع)

وحدة التفتيش المشتركة : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٧] (تابع)

مسائل الموظفين : تقرير اللجنة الخامسة [١٣٠] (تابع)

تعيينات لملء الشواغر في الهيئات الفرعية وتعيينات أخرى [١٧] (تابع)

(ا) تعيين أعضاء اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية : تقرير اللجنة
 الخامسة (الجزء الثاني)

(ب) تعيين أعضاء في لجنة الاشتراكات : تقرير اللجنة الخامسة

(ج) تعيين عضو في مجلس مراجعي الحسابات : تقرير اللجنة الخامسة

(د) إقرار تعيين أعضاء في لجنة المستثمارات : تقرير اللجنة الخامسة

(هـ) تعيين أعضاء في المحكمة الادارية للأمم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة

(و) تعيين أعضاء في لجنة الخدمة المدنية الدولية : تقرير اللجنة الخامسة

تنظيم العمل

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٢٥

تائین هربرت اوگستن بلیز ، رئیس وزراء غرینادا

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بأسف عميق علمت صباح اليوم بوفاة سعادة السيد هيربرت اوغستو بليز ، رئيس وزراء غرينادا ، الذي كان له تاريخ مهني طويل مفيد وبناء ، اولا رئيسا للوزراء ، ثم وزيرا أول ، ثم رئيسا لمجلس وزراء غرينادا . لقد فقى غرينادا بشكل خاص والمجتمع الكاريبي بشكل عام زعيما موقرا ملتزما . ونعيابة عن الجمعية العامة ، أطلب الى ممثل غرينادا أن ينقل تعازيه لـ القلبية الى غرينادا حكومة وشعبا وإلى الأسرة المنكوبة .
اعطى الكلمة الان للأمين العام .

الامين العام (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بحزن عميق ، تلقينا منذ وقت قصير هنا في مقر الامم المتحدة نبأ وفاة رئيس وزراء غرينادا هيربرت أوغستس بليز . لقد خدم رئيس وزراء بليز بلاده طوال حياة طويلة مليئة بالعمل الممتاز في خدمة الشعب . وتولى مسؤولية قيادة حكومة غرينادا في أوقات صعبة من تاريخها . وأمد هذه المنظمة دائمًا بالتأييد .

لقد تكلم الرئيس نيابة عن الجمعية . ولذلك أود أن أطلب إلى ممثل غربة سادا الدائم أن ينقل إلى حكومته وإلى أسرة الفقيد المنكوبة أخلص تعازيه .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : والآن أدعو أعضاء الجمعية للوقوف مع التزام الصمت لمدة دقيقة ، حدادا على هربرت أوغستن بليز .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة الان لممثل ليبريا ، الذي سيتكلم نيابة عن مجموعة الدول الافريقية .

لقد انتُخب الراحل لعضوية البرلمان أول مرة عام ١٩٥٧ ، واحتفل بمقعده في تلك الهيئة طوال حياته المهنية السياسية . لقد كان أول رئيس لوزراء غرينادا عندما كانت مرتبطة ببريطانيا ، وفي عام ١٩٨٤ تولى زعامة الحزب الوطني الجديد ، الذي حصل على ١٤ مقعدا من إجمالي عدد المقاعد البالغ ١٥ مقعدا في الانتخابات العامة التي عُقدت يوم ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ .

عندما كان في التاسعة عشرة من عمره عانى رئيس الوزراء من إصابة بعموده الفقري وكان عليه أن يعيش طوال حياته مع بعض العجز الجسدي . ومع هذا ، كان رجلاً ذا شجاعة غير عادية ، وعزم قوي وصفات بارزة . كان واحداً من مجموعة من الشخصيات الممتازة التي خاطبت الجمعية خلال الدورة الاحتفالية بالذكرى الأربعين لإنشاء الأمم المتحدة . وقال في ذلك الوقت ما يلي :

"وفي هذه المناسبة الهامة ، مناسبة الاحتفال بالذكرى الأربعين لإنشاء الأمم المتحدة ، يود وفدي أن يضم موته وصوت شعب غرينادا إلى أصوات من سبقوني في الكلام وأعربوا عن تأييدهم لاعمال الأمم المتحدة . ونحن في غرية نادا نسلم بأن الأمم المتحدة مازالت هي الأداة الرئيسية للسلم والأمن العالميين عن طريق التعاون على المعied الدولي .

"والواقع ، إن هذا ما توقعه مؤسس الأمم المتحدة عندما أعلنا في ديباجة الميثاق عزمه على إنقاذ الأجيال القادمة من ويلات الحرب وتأكيد الإيمان من جديد بما للفرد من كرامة وقدر ، وبما للرجال والنساء والأمم كبيرة وصغرها من حقوق متساوية" .

لقد فقدت غرينادا زعيماً بارزاً ، وقد المجتمع الدولي مؤيداً قوياً . ونيابة عن مجموعة الدول الأفريقية ، أقدم إلى السيدة بيليز وإلى الأسرة المنكوبة وإلى غرينادا حكومة وشعباً وإلى البعثة الدائمة لفريندادا لدى الأمم المتحدة التمثاني العميق للخسارة الكبيرة التي أصيبوا بها .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة الآن لممثل قبرص الذي سيتكلم نيابة عن مجموعة الدول الآسيوية .

السيد ايفتيشو (قبرص) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نياية عن

مجموعة الدول الآسيوية ، أود أن أقدم أخلص وأعمق تعازينا بمناسبة رحيل إبن بار من أبناء غرينادا ، رئيس الوزراء هيربرت أوغستو بليز . إن الرأيت اوترابيل هيربرت أوغستو بليز ، وهو محام ممتاز ، كرس أكثر من نصف حياته لخدمة بلاده . لقد بدأ حياته السياسية البارزة في عام ١٩٥٧ عندما انتخب لعضوية البرلمان وتولى مهام وزير التجارة والانتاج . ومنذ ذلك الوقت لم يتوقف عن أن يكون في مقدمة الحياة السياسية لبلده . وما لا شك فيه أن رحيله سيؤثر تأثيرا عميقا في بلده وفي المجتمع الدولي أيضا ، خامة لتفانيه لخدمة بلاده ولحبه لشعبه .

وبهذه المناسبة المحزنة ، أود نياية عن مجموعة الدول الآسيوية أن أنقل عن طريقكم ، سيدى الرئيس ، تعاطفنا وحزننا العميق إلى حكومة غرينادا ، وشعبها وأعضاء الأسرة المنشوبة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة الآن لممثل

الجمهورية الديمocratique الالمانية الذي سيتكلم نياية عن مجموعة دول اوروبا الشرقية .

السيد كويك (الجمهورية الديمocratique الالمانية) (ترجمة شفوية عن

الانكليزية) : إن المهمة التي عليّ أن أقوم بها مهمة محزنة . ونيابة عن أعضاء مجموعة دول اوروبا الشرقية ، يشرفني أن أشارك المتكلمين عن سائر المجموعات في الإعراب عن مشاعر المواساة من وفودنا لغرينادا حكومة وشعبا بمناسبة وفاة فخامة الرأيت اوترابيل هيربرت أوغستو بليز رئيس وزراء غرينادا .

(السيد كويك ، الجمهورية
الديمقراطية الالمانية)

أرجو من وفد غرينادا أن ينقل تعازينا الصادقة إلى شعب غرينادا وإلى أميرة رئيس الوزراء الراحل .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة الآن لممثل مانست فنسنت وجزر غرينادين الذي سيتكلم بالنيابة عن مجموعة دول أمريكا اللاتينية والカリبي .

السيد بومي (مانست فنسنت وجزر غرينادين) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تلقى أعضاء مجموعة دول أمريكا اللاتينية والカリبي بشعور بالحزن والأس العميقين نباء وفاة الرايت اوترابل هربرت أوغستي بليز رئيس وزراء غرينادا ، الدولة العضو في مجموعتنا .

لقد كان خصما لا يعرف الكلل لقمع الشعوب واستغلالها ، ترك وراءه ميراثا من الإنجازات ستدكرها دائما وسيعزز بها جميع الذين كرسوا أنفسهم لمُثل الأمم المتحدة ومبادئها . وكان رئيس وزراء بليز وحدها من رؤساء الوزراء في منطقة الكاريبي الذين شغلوا هذا المنصب أطول فترة من الزمن وكان رجل دولة تغلب عليه النزعة الأقلية ، يحلم بتحقيق اتحاد سيامي لمنطقة دول شرق الكاريبي وفي نهاية المطاف بتحقيق اتحاد أوسع للكاريبي كله . وكزعيم سياسي لبلاده كسب احترام وإعجاب الناس داخل بلاده وخارجها .

لقد فقدت غرينادا قائدا ممتازا وإبنا بارا وفقدت منطقة الكاريبي والمجتمع الدولي كله صديقا ورجل دولة . أود بالنيابة عن بلدان مجموعة أمريكا اللاتينية والكريبي أن أعرب عن تعازينا القلبية لحكومة غرينادا وشعبها وأسرة رئيس الوزراء بليز في مصابهم الاليم . ولديهم الله القوة والشجاعة في تحمل هذه الفاجعة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة لممثل نيوزيلندا الذي سيتكلم بالنيابة عن مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى .

السيدة آن هركي (نيوزيلندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تلقى أعضاء مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى بعميق الحزن ، هذا المصباح ، نباء وفاة رئيس وزراء غرينادا الرايت اوترابل هربرت أوغستي بليز .

(السيدة آن هركي ، نيوزيلندا)

لقد اضطاع رئيس وزراء بليز بدور مركزي في انتقال غرينادا نحو الاستقلال ، وذلك باعتباره وزيرًا أول ثم أول رئيس وزراء لغرينادا . وبعد الاستقلال أصبح السيد بليز الثاني رئيس وزراء لبلده وشغل هذا المنصب بمدة مستمرة منذ عام ١٩٨٤ . وخُدم بلاده كعضو في البرلمان أكثر من ٣٠ سنة .

ولم يكن السيد بليز بطبيعة الحال غريبا عن هذه القاعة فقد شارك في الاحتفالات بالذكرى السنوية الأربعين للعام المتحدة . وكانت وفاته أمراً يدعو إلى الاس الشديد لجميع الدول الأعضاء في المجموعة التي أتشرف بتمثيلها .

أود بالثانية عن مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى أن أنقل تعازينا المخلصة وأماناً عميقاً إلى أسرة السيد بليز وإلى حكومة غرينادا وشعبها .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة الآن لممثل مصر الذي سيتكلم بالثانية عن مجموعة الدول العربية .

السيد ابراهيم (مصر) : بالثانية عن مجموعة الدول العربية التي تلقتاليوم نبأ وفاة الراية اوبرايل هيربرت أوغستو بليز رئيس وزراء غرينادا ، أود أن أعبر عن صادق مشاعر العزاء في هذه المناسبة ، وأرجو من وفد غرينادا أن ينقل تعازي المجموعة إلى شعب وحكومة وأسرة الفقيد الذي يعتز المجتمع الدولي بإنجازاته العظيمة التي أداها لبلده ولإقليمه وللمجتمع الدولي .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة لممثل الولايات المتحدة الأمريكية ، البلد المضيف .

السيد بيكرنغ (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تعرب الولايات المتحدة الأمريكية باعتبارها البلد المضيف عن مواساتها لحكومة وشعب غرينادا بوفاة رئيس الوزراء الراية اوبرايل هيربرت أوغستو بليز .

كان هيربرت بليز رجل تصميم ويُعد نظر حظي باحترام واسع كمدافع قوي عن القيم الديمقراتية . وكان أحد زعماء غرينادا البارزين قاد أمته في فترة التحول وبذل إسهاماً ملبياً للمؤسسات التمثيلية . وسنفتقد كثيراً شجاعته وقيادته .

(السيد بيكرنغ ، الولايات المتحدة الأمريكية)

إذ أتعرّب عن مشاعر المواساة العميقه وتعازينا القلبية لاصرة رئيس الوزراء بلير ولحكومة وشعب غرينادا في هذه الخسارة الكبيرة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطى الكلمة الان لممثل غرينادا .

السيد ستانيسلاو (غرينادا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد تأثر وفدي تأثرا عميقا بمشاعر التعاطف العديدة التي أعرب عنها لحكومة وشعب غرينادا ولأسرة الفقيد الرايت اوبرايل هيربرت اوغستن بلير الذي دُمِي في هذا الوقت وفاته المفاجئة التي لا تتعوّذ . وسوف أنقل تعازني الجمعية الى عاصمة بلادي وأؤكد للأعضاء أن هذه المشاعر ستكون مصدر راحة وعزاء في هذه الساعات الحزينة .

وعندما تكلمت في الساعة ٧/١٥ من صباح اليوم تليفوتيا مع رئيس الوزراء في مقره الرسمي في غرينادا لم أكن أعرف أن هذه المكالمة ستكون آخر اتمال به فقد قضى تحية بعد ساعتين .

السيد الرئيس ، وبقبول عزائكم والعزاء الذي أعرب عنه ممثلون عديدون هنا ، أود أن أنهي كلمتي بالافكار التالية :

ـ «وعندما يأتي الصباح ، إعلم إنك قد لا تعيش لترى المساء . وعندما تحيين المساء إفترض إنك قد لا ترى يوما آخر . ولذلك كن دائما مستعدا حتى لا يداهمك الموت فيجدك غير مستعد» .

لقد كان رئيس وزراء بلادي مستعدا تماما . وهو ينعم الان بالسلام عند الله .

البند ٨٢ من جدول الأعمال (تابع) ٨٢ (أ) و ٨٢ (ج) و ٨٢ (د) و ٨٢ (ز) و ٨٣ (ج)
والبندان ٨٧ و ٨٨

التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الاول) (A/44/746)

- إعداد استراتيجية إنمائية دولية لعقد الأمم المتحدة الإنمائي الرابع (١٩٩١) -

(٢) : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثاني) (A/44/746/Add.1) ٢٠٠٠

(ج) ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الرابع) (A/44/746/Add.3)

(د) إشراك المرأة وإنماجها بمورها فعالة في عملية التنمية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الخامس) (A/44/746/Add.4)

(ج) المستوطنات البشرية

١١) تقرير اللجنة الثانية (الجزء العاشر) (A/44/746/Add.9)

١٢) تقرير اللجنة الخامسة (A/44/831)

التدريب والبحث : معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث : تقرير اللجنة الثانية (A/44/833)

المعايدة الاقتصادية الخامسة والمساعدة الفوتوية في حالات الكوارث : تقرير اللجنة الثانية (A/44/864)

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطى الكلمة لمقررة اللجنة الثانية لتتولى عرض تقارير اللجنة بشأن بنود جدول الأعمال المعروفة الآن على الجمعية .

السيدة دوبينيار دي ويست (اكوادور) (مقررة اللجنة الثانية) (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : يشرفني أن أتولى عرض تقرير اللجنة الثانية (A/44/746) بشأن البند ٨٢ من جدول الأعمال المعنون "التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي" . والتقارير التي تتناول بصفة خاصة البند الفرعى (أ) (A/44/746/Add.1) ؛ والبند الفرعى (ج) (A/44/746/Add.3) والبند الفرعى (د) (A/44/746/Add.4) والبند الفرعى (ز) (A/44/746/Add.8) والبند الفرعى (ح) (A/44/746/Add.9) . وسأعرض أيضًا تقريري للجنة الثانية بشأن البند ٨٧ من جدول الأعمال (A/44/833) والبند ٨٨ من جدول الأعمال (A/44/864) .

في الوثيقة (A/44/746/Add.1) توصي اللجنة الثانية بمشروع قرار معنون "إعداد استراتيجية إنسانية دولية لعقد الأمم المتحدة الإنمائي الرابع" . وقد اعتمدت اللجنة مشروع القرار هذا دون تصويت .

(السيدة دوبينياس دي ويست ،

مقررة اللجنة الثالثة)

في الوثيقة A/44/746/Add.3 ، توصي اللجنة الثانية بمشروع قرار معنون "ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية" ، وقد اعتمدها اللجنة بأغلبية ١٠٣ أصوات مقابل لا شيء مع امتناع ٢٣ عضواً عن التصويت .

وفي الوثيقة A/44/746/Add.4 ، توصي اللجنة الثانية بمشروع قرار معنون "إنماج المرأة في عملية التنمية" . وقد اعتمدها اللجنة دون تصويت .

وأود أن أعلم الجمعية العامة أنه ينبغي إضافة يوغوسلافيا إلى قائمة المشتركين في تقديم مشروع القرار ، التي ترد في الفقرة ٢ من التقرير .

وفي الوثيقة A/44/746/Add.8 ، توصي اللجنة الثانية بمشروع قرار معنون "خطة العمل لمكافحة التصرّر" . وقد اعتمد مشروع القرار هذا أيضاً دون تصويت .

وفي الوثيقة A/44/746/Add.9 ، المتعلقة بالبند ٨٢ (ج) ، توصي اللجنة الثانية بمشروع قرارين . مشروع القرار الأول ، "الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠" اعتمد دون تصويت ؛ ومشروع القرار الثاني ، "أحوال معيشة الشعب الفلسطيني في الأراضي الفلسطينية المحتلة" ، اعتمد في تصويت مجل بالأغلبية ١٣٧ صوتاً مقابل صوتين مع امتناع ٧ أعضاء عن التصويت .

وفي الوثيقة A/44/833 المتعلقة بالبند ٨٧ من جدول الأعمال ، توصي اللجنة الثانية بمشروع قرار معنون "معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث" . وقد اعتمد دون تصويت .

وفيما يتعلق بالوثيقة A/44/864 بشأن البند ٨٨ من جدول الأعمال ، المعنون "المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الفوشية في حالات الكوارث" ، اعتمدت مشاريع القرارات التي أوصت بها اللجنة الثانية دون تصويت . وأود أن أسترجع انتباه الجمعية العامة إلى أن النص الأصلي لمشروع القرار الأول الوارد في الوثيقة A/44/864 موضوع باللغة الفرنسية . ولذا طلبت الوفود الناطقة بالفرنسية إدخال تعديل على الفقرة ٦ (ألف) من النسخة الفرنسية لمشروع القرار هذا . إذ تعتقد تلك الوفود أن النص الانكليزي الحالي لم يترجم بصورة صحيحة إلى الفرنسية وأنه ينبغي

(السيدة دوينياس دي ويست ،
مقررة اللجنة الثالثة)

الاستعاضة عن عبارة "bailleurs de fonds et des contribuants" بعبارة "donateurs"

وهناك أيضا تعديل ينبع إدخاله على الفقرة الأخيرة من ديباجة مشروع القرار الأول . إذ ينبع أن ينتهي النص بلغة "contribuants" وحذف عبارة "In 1990".

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ما لم تكن هناك مقترفات بموجب المادة ٦٦ من النظام الداخلي ، ماعتبر أن الجمعية العامة تقرر عدم مناقشة تقارير اللجنة الثانية المعروفة على الجمعية العامة اليوم .

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لهذا ستقتصر البيانات على تعليمات التصويت .

لقد تم في اللجنة الثانية إيضاح موقف الوفود بشأن التوصيات المختلفة للجنة الثانية ، وتتجلى هذه الموقف في المحاضر الرسمية ذات الصلة .

هل لي أن أذكر الممثلين بأن الجمعية العامة قد اتفقت ، بموجب الفقرة ٧ من المقرر ٤٠١/٣٤ على أن

"تقتصر الوفود ، قدر الإمكان ، حين ينظر في مشروع القرار نفسه في إحدى اللجان الرئيسية وفي جلسة عامة ، على تعليم تصوتها مرة واحدة ، أي إما في اللجنة أو في الجلسة العامة ، ما لم يكن تصويت الوفد في الجلسة العامة مختلفاً عن تصويته في اللجنة" .

وأود أن أذكر الوفود بأنه وفقاً لمقرر الجمعية العامة ٤٠١/٣٤ ، تحدد مدة تعليمات التصويت بعشر دقائق ، وينبع أن تلقىها الوفود من مقاعدها .

قبل أن نبدأ البث في التوصيات الواردة في تقرير اللجنة الثانية ، أود أن أعلم الممثلين بأننا منشرع في التصويت بنفس الطريقة التي استخدمت في اللجنة الثانية . ويعني هذا أنه حيالاً أجريت تصويتات مسجلة في اللجنة ، فستصوت هنا بنفس الطريقة ؛ ولن نجري تصويتات على مشاريع القرارات التي اعتمدت دون تصويت في

اللجنة ما لم تكن المؤفود قد أخطرت الأمانة العامة بالفعل برغبتها في اتباع إجراء مختلف .

تناول أولاً الجزء الأول من تقرير اللجنة الثانية (A/44/746) بشأن البند ٨٢ من جدول الأعمال ، المععنون "التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي" .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحيط علماً بهذا التقرير؟
تقرير ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل الآن إلى تقرير اللجنة الثانية (A/44/746/Add.1) بشأن البند ٨٢ (١) من جدول الأعمال المععنون "إعداد استراتيجية الإنمائية دولية لعقد الأمم المتحدة الإنمائي الرابع ١٩٩١ - ٢٠٠٠" .

تبث الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الثانية في الفقرة ٥ من تقريرها . لقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا المععنون "إعداد استراتيجية إنمائية دولية لعقد الأمم المتحدة الإنمائي الرابع" دون تصويت .
 هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحدو نفس الحذو؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ١٦٩/٤٤) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك تكون قد اختتمنا النظر في البند الغرعي (١) من البند ٨٢ من جدول الأعمال .
 ننتقل بعد ذلك إلى تقرير اللجنة الثانية (A/44/746/Add.3) بشأن البند الغرعي (ج) من البند ٨٢ من جدول الأعمال) المععنون "ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية" .

تبث الجمعية في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٥ من ذلك التقرير . طلب إجراء تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، البابان ، الجزائر ، أنغولا ، أنغوفا ، بربادوس ، الأرجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتيسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاسو ، بوروندي ، جمهورية

بييلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الكاميرون ، الرأس الأخضر ، جمهورية إفريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، كوت ديفوار ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوديا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، دومينيكا ، الجمهورية الدومينيكية ، إكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، إثيوبيا ، فيجي ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، غانا ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، إندونيسيا ، إيران (جمهورية - الإسلامية) ، العراق ، جامايكا ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجمهورية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوي ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزambique ، ميانمار ، نيبال ، نيكاراغوا ، النiger ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بينما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، سانت فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ، سنغافورة ، جزر ملليمان ، الصومال ، سري لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلاند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلاند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، أوغندا ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الإمارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ،

أوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ،
زائير ، زامبيا ، زيمبابوي .

المعارضون : الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون : امتراليا ، النمسا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فنلندا ،
فرنسا ، ألمانيا (جمهورية - الإتحادية) ، اليونان ، أيرلندا ،
أيرلندا ، إسرائيل ، إيطاليا ، اليابان ، لوكسمبورغ ، هولندا ،
نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ، إسبانيا ، السويد ، تركيا ،
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية .

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١٣١ صوتا مقابل صوت واحد مع امتناع ٢٣ عضوا
عن التصويت (القرار ٤٤/١٧٠) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة الآن للممثلين الذين يودون تعليق تصويتاتهم .

السيد ماركس (الولايات المتحدة الامريكية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : إن مشروع القرار الوارد في إطار البند ٨٢ (ج) من جدول الأعمال "ميشاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية" ، قد قدم في وقت متاخر من أعمال اللجنة الثانية ، وفي ذلك الوقت لم تكن لدينا فرصة كافية لدراسته ومن ثم امتنعت حكومة بلادي عن التصويت عليه . أما الان وقد اتيحت لنا الفرصة لدراسة هذه الوثيقة ، فقد صوتت الولايات المتحدة معارضة ، لأن حكومة بلادي لا تقبل العديد من الاحكام الرئيسية الواردة في هذا الميثاق ، إذ أنه بمثابة توصيات غير ملزمة وليس من بيانات القانون الدولي . والولايات المتحدة لا تعتبر هذا الميثاق أساسا بناء لتشجيع إقامة علاقات اقتصادية متوازنة بين الأمم . فنحن على سبيل المثال نعترض على المطالبات التالية التي يطالب بها هذا الميثاق .

حق السيادة الدائمة على الموارد الطبيعية والثروات والأنشطة الاقتصادية بغير النظر عن المبادئ القانونية الدولية ذات الصلة ، لأن هذا الحق يمكن أن ينتهك حرمة التجارة الخارجية وحقوق الملكية الخاصة للدول الأخرى .

أما حق التأمين أو مصادرة الملكية الأجنبية فهو بتجاهل الالتزامات القانونية الدولية ، بما فيها الحق في دفع تعويض عاجل مناسب وفعال بموجب القانون الدولي . كما أن حق تشكيل اتحادات لمنتجي السلع الأساسية يتداخل مع الاجراءات التي تتخذها الدول الأخرى لحماية مصالحها المشروعة .

وأخيرا ، تعد المطالبة بالحق في تقديم تعويض للبلدان أو الأقاليم أو الشعوب التي تعاني من الاستعمار والاستعمار الجديد والفصل العنصري والتمييز العنصري والاحتلال بمثابة اتهام سياسي لا محل له في هذا الميثاق الذي يهدف الى وضع الخطوط التوجيهية لعلاقات اقتصادية يسودها الوئام .

السيد تانلي (تركيا) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : يعتبر الوفد

التركي أن المبادئ القانونية المتمللة بالنظام الاقتصادي الدولي الجديد لم تُعرف أو تحدد أو تقبل تماماً . وبما أن المبادئ الأساسية المقرر تطبيقها غير مقبولة عالمياً من قبل المجتمع الدولي ، فيكون من السابق لوانه تدوين مبادئ ومعايير تحكم العلاقات الاقتصادية بين الدول . وبالتالي ، فإن وفد بلادي مقتنع بأن من غير المناسب البدء في التدوين ما لم يوافق المجتمع الدولي على إمكانية تطبيق هذه المبادئ .

ومن ناحية أخرى ، تعتبر أن مشروع القرار المععنون "التطوير التدريجي لمبادئ وقواعد القانون الدولي المتمللة بالنظام الاقتصادي الدولي الجديد ، الذي أوصت به اللجنة السادسة واعتمدته الجمعية العامة في جلستها الثانية والسبعين في ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ ، لم يأخذ في الحسبان العداصر التي أبرزتها توا . ولهذا السبب ، كما كانت الحال بالنسبة لمشاريع قرارات أخرى مماثلة في الماضي ، امتنع وفد تركيا عن التصويت على مشروع القرار هذا ، الذي يضم على هذا التدوين .

وهكذا ، اضطر وفد بلادي الذي صوت لصالح مشروع القرار A/C.2/14/L.9 في اللجنة الثانية ، أن يمتنع أيضاً عن التصويت على مشروع القرار الذي اعتمد توا .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد اختتمت الجمعية الان

نظرها في البند الفرعى (ج) من البند ٨٢ من جدول الأعمال .

وتنتقل الان الى تقرير اللجنة الثانية A/44/746/Add.4 بشأن البند الفرعى (د) من البند ٨٢ من جدول الأعمال ، المععنون "اشراك المرأة وإدماجها بصورة فعالة في عملية التنمية" .

ستتيت الجمعية في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٧ من التقرير . والمععنون "إدماج المرأة في عملية التنمية" . وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار هذا فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمده ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٤٤/١٧) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد اختتمت الجمعية نظرها في

البند الفرعى (د) من البند ٨٢ من جدول الأعمال .

تنتقل الان الى تقرير اللجنة الثانية (A/44/746/Add.8) بشأن البند الفرعى (ز) من البند ٨٢ من جدول الاعمال المععنون "التمحر والجفاف".
وستتبّع الجمعية الان في مشروع القرارين ألف وباء الواردين في الفقرة ٩ من تقرير اللجنة الثانية ، ومشروع المقرر الوارد في الفقرة ١٠ .
إن مشروع القرار (ألف) مععنون "تنفيذ خطة العمل لمكافحة التمحر" وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحدّث نفسها في الحدث ؟

اعتمد مشروع القرار ألف (القرار ١٧٣/٤٤ ألف) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أما مشروع القرار باء فهو مععنون "تنفيذ خطة العمل لمكافحة التمحر في منطقة السهل السوداني" . وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا أيضاً دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحدّث نفسها في الحدث ؟

اعتمد مشروع القرار باء (القرار ١٧٣/٤٤ باء) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أما مشروع المقرر الوارد في الفقرة ١٠ من تقرير اللجنة الثانية فهو مععنون "البلدان المنكوبة بالتمحر والجفاف في أفريقيا" . وقد اعتمدت اللجنة الثانية دون تصويت .
فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحدّث نفسها في الحدث ؟

اعتمد مشروع القرار .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد اختتمت الجمعية نظرها في البند الفرعى (ز) من البند ٨٢ من جدول الاعمال .
تنتقل الان الى تقرير اللجنة الثانية (A/44/746/Add.9) بشأن البند الفرعى (ح) من البند ٨٢ من جدول الاعمال المععنون "المستوطنات البشرية" .
وستتبّع الجمعية الان في مشروع القرارين الواردين في الفقرة ١٢ من تقرير اللجنة الثانية .

ومشروع القرار الأول معنون "الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى سنة ٢٠٠٠". وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الأول (القرار ٤٤/١٧٣) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الثاني عنوانه

"حوالى معيشة الشعب الفلسطينى في الأراضي الفلسطينية المحتلة" ويرد تقرير اللجنة الخامسة بشأن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار الثاني هذا في الوثيقة A/44/831 .

وقد طلب إجراء تصويت مسجل .

أجري تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، ألبانيا ، الجزائر ، أنغولا ، أنتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاسو ، بوروندي ، جمهورية بييلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الكاميرون ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوت ديفوار ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوديا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمارك ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، أكوادور ، مصر ، إثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، فرنسا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، غانا ، اليونان ، غواتيمala ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، أيسلندا ، الهند ، إندونيسيا ، إيران (جمهورية - الإسلامية) ، العراق ، أيرلندا ، إيطاليا ، جامايكا ، اليابان ،الأردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجمهورية العربية الليبية ، لكسندرن ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ،

موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ،
ميانمار ، نيبال ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ،
نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بينما ، بابوا غينيا
الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ،
قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، سانت فنسنت وجزر
غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيپي ، المملكة العربية
السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ، سنغافورة ، جزر
سليمان ، الصومال ، إسبانيا ، سريلانكا ، السودان ، سورينام ،
سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلاند ،
توغو ، تринيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، أوغندا ، جمهورية
أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية
السوفياتية ، الإمارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا
المتحدة ، أوروجواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييتنام ، اليمـن ،
يوجوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

المعارضون : اسرائيل ، الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون : كندا ، دومينيكا ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، المانيا
(جمهورية - الاتحادية) ، غرينادا ، هولندا ، المملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية .

اعتمد مشروع القرار الثاني بأغلبية ١٤٦ صوتا مقابل صوتين مع امتناع ثمانية

أعضاء عن التصويت (القرار ١٧٤/٤٤)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا تكون الجمعية العامة قد
انتهت من النظر في البند الفرعى ح من بند جدول الاعمال ٨٣ .
وأدعو الجمعية العامة الآن إلى توجيه اهتمامها إلى تقرير اللجنة الثانية
A/44/833 بشأن بند جدول الاعمال ٨٧ المععنون "التدريب والبحث : معهد الأمم المتحدة
للتدريب والبحث" .

وستبـ الجمـعـيـةـ العـامـةـ الـآنـ فـيـ مـشـرـوعـ الـقـرـارـ الـوارـدـ فـيـ الـفـقرـةـ ١٠ـ مـنـ تـقـرـيرـ اللـجـنةـ الثـانـيـةـ .ـ وـمـشـرـوعـ الـقـرـارـ هـذـاـ مـعـتـنـونـ "ـمـعـهـدـ الـأـمـمـ الـمـتـحـدةـ لـلـتـدـرـيـبـ وـالـبـحـثـ"ـ وـاعـتـمـدـتـهـ اللـجـنةـ الثـانـيـةـ دـوـنـ تصـوـيـتـ .ـ فـهـلـ لـيـ أـعـتـبـرـ أـنـ الـجـمـعـيـةـ الـعـامـةـ تـسـودـ أـنـ تـفـعـلـ نـفـسـ الشـيـءـ؟ـ

اعتمد مشروع القرار (القرار ٤٤/١٧٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا تكون قد انتهينا من النظر في البند ٨٧ من جدول الاعمال .
وستنظر الجمعية العامة الان في تقرير اللجنة الثانية A/44/864 بشأن بند جدول الاعمال ٨٨ المععنون "المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الفوشية في حالات الكوارث" .

وأمام الجمعية العامة سبعة مشاريع قرارات ومشروع مقرر وسوف أطرح توصيات اللجنة الثانية على الجمعية العامة واحدة بعد أخرى . وبعد الانتهاء من البت في كل مشاريع القرارات تلك ستتاح لممثلي الدول مرة أخرى الفرصة لتعديل تصويتها أو موافقها .

وستتي الجماعية العامة الان في مشاريع القرارات السبعة التي أوصت بها اللجنة
الثانية في الفقرة ٤٢ من تقريرها .

مشروع القرار الأول المعنون "تقديم المساعدة الاقتصادية الخاصة إلى تشاد" اعتمدته اللجنة الثانية بتوافق الاراء . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل نفس الشيء ؟

اعتمد مشروع القرار الأول (القرار ٤٤/١٧٦)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الثاني بعنوان "تقديم المساعدة لتعهيد وتنمية جيبوتي" . وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا بتتوافق الآراء . لهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل نفس الشيء ؟ اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٤٤/١٧٧) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الثالث عنوانه "تقديم المساعدة الطارئة إلى الصومال" . وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا بتوافق الآراء . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل نفس الشيء ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ١٧٨/٤٤) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الرابع عنوانه "تقديم المساعدة إلى اليمن الديمقراطية" . وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا بتوافق الآراء . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تفعل نفس الشيء ؟

اعتمد مشروع القرار الرابع (القرار ١٧٩/٤٤)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ننتقل الآن إلى مشروع القرار الخامس المعنون "المساعدة في تعمير لبنان وتنميته" . وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا بتوافق الآراء . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل نفس الشيء ؟

اعتمد مشروع القرار الخامس (القرار ١٨٠/٤٤)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار السادس عنوانه "تقديم المساعدة الخاصة إلى دول خط المواجهة" .

وقد طلب إجراء تصويت مسجل .

أجري تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، ألبانيا ، الجزائر ، أنغولا ، أنتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتيسانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاسو ، بوروندي ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الكاميرون ، كندا ، الرئيس الأخضر ، جمهورية إفريقيا الوسطى ،

تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ،
 كوستاريكا ، كوبا ، كوت ديفوار ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ،
 كمبوديا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمارك ،
 جيبوتي ، دومينيكا ، الجمهورية الدومينيكية ، إكوادور ، مصر ،
 السلفادور ، غينيا الإستوائية ، إثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ،
 فرنسا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ،
 ألمانيا (جمهورية - الإتحادية) ، غانا ، اليونان ، غرينادا ،
 غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ،
 هندوراس ، هندوراس ، أيسلندا ، الهند ، إندونيسيا ، إيران
 (جمهورية - الإسلامية) ، العراق ، أيرلندا ، إيطاليا ،
 جامايكا ، البابان ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو
 الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية
 العربية الليبية ، لكسندرن ، مدغشقر ، ملاوي ، ماليزيا ،
 ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ،
 منغوليا ، المغرب ، موزambique ، ميانمار ، نيبال ، هولندا ،
 نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النiger ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ،
 باكستان ، بينما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ،
 الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت
 لوسيا ، سانت فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي
 وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ،
 سيراليون ، سنغافورة ، جزر سليمان ، الصومال ، إسبانيا ، سري
 لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلندا ، السويد ، الجمهورية
 العربية السورية ، تايلاند ، توغو ، تринيداد وتوباغو ،
 تونس ، تركيا ، أوغندا ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية

السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ،
الإمارات العربية المتحدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وايرلندا الشمالية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ،
أوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ،
يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زيمبابوي .

المعارضون : لا أحد .

الممتنعون : الولايات المتحدة الأمريكية .

اعتمد مشروع القرار السادس بأغلبية ١٥٤ صوتا مقابل لا شيء مع امتناع عضـوـ واحد عن التصويت (القرار ١٨١/٤٤) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار السابع عنوانه "الخطة الخاصة للتعاون الاقتصادي من أجل أمريكا الوسطى" . وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا بتوافق الآراء . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تفعل نفس الشيء ؟

اعتمد مشروع القرار السابع (القرار ١٨٣/٤٤)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : وأخيرا ننتقل إلى مشروع المقرر الوارد في الفقرة ٤٣ من تقرير اللجنة الثانية A/44/864 .
لقد اعتمدت اللجنة الثانية بتوافق الآراء مشروع المقرر المعنـون "الاستراتيجية الدولية لمكافحة غزو الجراد والجنادب ، وبخاصة في إفريقيا" . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل نفس الشيء ؟

اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا تكون الجمعية العامة قد انتهت من نظر البند ٨٨ من جدول الأعمال .

بنود جدول الأعمال ١٢١ و ١٢٧ و ١٣٠ و ١٧ (أ) إلى (ب) (تابع)

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات :

تقرير اللجنة الخامسة (A/44/674)

وحدة التفتيش المشتركة : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/675)

مسائل الموظفين : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/880)

تعيينات لملء الشواغر في الهيئات الفرعية وتعيينات أخرى :

(١) تعيين أعضاء في اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية : تقرير اللجنة الخامسة (الجزء الثاني) (A/44/560/Add.1)

(ب) تعيين أعضاء في لجنة الاشتراكات : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/840)

(ج) تعيين عضو في مجلس مراقبى الحسابات : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/841)

(د) إقرار تعيين أعضاء في لجنة الاستثمار : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/842)

(هـ) تعيين أعضاء في المحكمة الادارية للامم المتحدة : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/843)

(و) تعيين أعضاء في لجنة الخدمة المدنية الدولية : تقرير اللجنة الخامسة (A/44/844)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : إذا لم يكن هناك أي اقتراح بموجب المادة ٦٦ من النظام الداخلي ، فساعتبر أن الجمعية العامة تقرر لا تناقش تقارير اللجنة الخامسة المعروضة عليها اليوم .
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لذلك متقتصر البيانات على تعليمات التصويت أو الموقف .

وقد تم توضيح مواقف الوفود فيما يتعلق بشئ توقييات اللجنة الخامسة في اللجنة ذاتها وهي مبينة في السجلات الرسمية ذات الصلة .

وأود أن أذكر السادة الأعضاء مرة أخرى أنه بموجب الفقرة ٧ من المقرر ٤٠١/٣٤ وافقت الجمعية العامة على أن

"تقتصر الوفود ، قدر الامكان ، حين ينظر في مشروع القرار نفسه في إحدى اللجان الرئيسية وفي جلسة عامة ، على تعديل تصويتها مرة واحدة ، أي

إما في اللجنة أو في الجلسة العامة ، ما لم يكن تصويت الوفد في الجلسة العامة مختلفاً عن تصويته في اللجنة" .

"وأود أن أذكر الوفود أيضاً أنه وفقاً لمقرر الجمعية العامة ٤٠١/٣٤

تحدد مدة تعليل التصويت بعشر دقائق وتقوم بها الوفود من مقاعدها" .

و قبل أن نبدأ البث في التوصيات الواردة في تقارير اللجنة الخامسة ، أود أبلغ ممثلي الدول أننا سنمضي في عملية التصويت بنفس الطريقة التي اتبعت في اللجنة الخامسة . وهذا يعني أنه في الحالات التي جرت فيها تصويتات مسجلة في اللجنة فإننا سنجري أيضاً تصويتات مسجلة هنا ؛ وأننا لن نجري التصويت على التوصيات التي اعتمدت دون تصويت في اللجنة ما لم تكن الوفود قد اخطرت الأمانة العامة بأنها ترغب في التصرف خلافاً لذلك .

ستنظر الان في تقرير اللجنة الخامسة (A/44/674) بشأن البند ١٢١ المععنون "التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجع الحسابات". ستبت الجمعية العامة الان في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الخامسة في الفقرة ٨ من تقريرها ، وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار بدون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ١٨٣/٤٤)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد انتهينا الان من النظر في البند ١٢١ من جدول الاعمال .

وننتقل بعد ذلك إلى تقرير اللجنة الخامسة (A/44/675) بشأن البند ١٢٧ من جدول الاعمال المتعلق بوحدة التفتيش المشتركة .

ستبت الجمعية الان في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة في الفقرة ٦ من التقرير . ولقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار هذا دون اعتراض . فهل لي أن اعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ١٨٤/٤٤)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك تكون قد انتهينا من النظر في البند ١٢٧ من جدول الاعمال .

أدعو الجمعية الان إلى أن تنتقل إلى تقرير اللجنة الخامسة (A/44/880) بشأن البند ١٣٠ من جدول الاعمال المععنون "مسائل الموظفين" .

ستبت الجمعية الان في التوصيات الواردة في الفقرتين ١٨ و ١٩ من هذا التقرير .

وفي هذا الصدد سنتناول أولاً مشاريع القرارات التي أوصت بها اللجنة في الفقرة ١٨ من التقرير ، لقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار الأول المتعلق بمسائل الموظفين (من ألف إلى دال) دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الأول (من ألف إلى دال) (القرار ١٨٥/٤٤ من ألف إلى دال)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : إن مشروع القرار الثاني معنون "احترام امتيازات وحصانات موظفي الأمم المتحدة والوكالات المختصة والمنظمات المتصلة بها" وقد اعتمدته اللجنة الخامسة دون تصويت . فهل لي أن أعتقد أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو .

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ١٨٦/٤٤)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : سوف تنظر الجمعية العامة الان في مشاريع المقررات الواردة في الفقرة ١٩ من تقرير اللجنة الخامسة . إن مشروع المقرر الأول معنون "تعديل في النظام الأساسي لموظفي الأمم المتحدة" ولقد اعتمدته اللجنة الخامسة دون تصويت .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ومشروع المقرر الثاني معنون "احترام امتيازات وحصانات موظفي الأمم المتحدة والوكالات المختصة والمنظمات المتصلة بها" ولقد اعتمدته اللجنة الخامسة أيضا دون تصويت . فهل لي أن أعتبر إن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع المقرر الثاني .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة لممثل هولندا لتعليق تصويته على أحد مشاريع القرارات الذي تم اعتماده الآن .

السيد كورناليسن (هولندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : إن وفد هولندا يشعر بالامتنان للجهد الكبير الذي بذل في إعداد القرار الثاني في إطار البند ١٣٠ من جدول الأعمال هذا تحت الرئاسة القديرة لممثل السويد . ونحن نعتقد أن القرار الذي اعتمدناه على التو بشأن هذا البند يشكل انعكاسا حقيقيا لمشاورات اللجنة الخامسة . وبعد التفكير في النتائج التي توصلنا إليها ، يرغب وفد بلادي في أن يبدي ثلاث ملاحظات بشأن هذه المسائل .

أولاً : إن الاهتمام الرئيسي للقرار والنقاط الرئيسية التي ينبغي أن يركز عليها هي تأكيد وتعزيز امتيازات وخصائص موظفي الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة . وفي حين أنه قد يكون من المناسب أن نؤكد على التزامات جميع الموظفين بالمنظمة والوكالات المتخصصة في أن يحترموا احتراماً تاماً قوانين وقواعد الدول الأعضاء في اضطلاعهم بمهامهم ، يرى وفد هولندا أن هذه الالتزامات قد تم التأكيد عليها في الفقرة السادسة من الدبياجة . ومن ثم إننا نعتقد أنه ليس هناك ما يدعو إلى أية إشارة إلى ذلك في الفقرة الأولى من ديباجة القرار .

ثانياً ، إن وفد هولندا يؤيد بقوة النداء الوارد في الفقرة ٦ من منطوق القرار الموجه إلى الدول الأعضاء التي يعنيها الأمر بأن تنسق جهودها مع الأمين العام أو الرؤساء التنفيذيين للوكالات بغية التوصل إلى حل للحالات المشار إليها في تقارير الأمين العام بكل السرعة الواجبة . بيد أننا نرى أنه كان ينبغي أن تعزز هذه الفقرة بنداء إضافي للدول الأعضاء المعنيين بأن تطلق سراح كل المعتقلين أو على أقل تقدير ، أن تسمح بأن يزورهم أحد المحامين .

ثالثاً ، في حين أن جهود الأمين العام الرامية إلى زيادة المعرفة والامتثال لمجموعة المبادئ المتعلقة بحماية جميع الأشخاص الذين يتعرضون لاي شكل من أشكال الاحتجاز أو السجن هي موضع تقدير كبير من هذا الوفد ، فإننا نرى أنه ينبغي للدول الأعضاء انفسها أن تشجع على القبول بهذه المبادئ .

وبالتنظر إلى الجهد الذي بذلت في إعداد هذا القرار خلال المشاورات والتي شارك فيها وفد بلادي مشاركة فعالة ، فإننا لا نود أن نعوق التوصل إلى توافق للأراء . بيد أننا سوف نرحب باهتمام الجمعية بالنقاط التي أشار إليها وفد بلادي عند النظر في هذا البند في المستقبل حيث إننا سوف نعيد دراسة هذا البند في العام المقبل كما أننا نلقي أهمية كبيرة عليه .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك تكون الجمعية العامة قد

انتهت من النظر في البند ١٣٠ من جدول أعمالها .

و سننظر الان في تقارير اللجنة الخامسة بشأن البند الفرعية (١) ، و (ب) ، و (ج) ، و (د) ، و (ه) و (و) من البند ١٧ من جدول الاعمال المتعلق بالتعيينات لملء الشواغر في الهيئات الفرعية و تعيينات أخرى .

و أود أولا أن أدعو السادة الأعضاء إلى تناول تقرير اللجنة الخامسة بشأن البند الفرعية (١) من البند ١٧ من جدول الاعمال ، المعنون "تعيين أعضاء في اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية" (A/44/560/Add.1) .

(الرئيس)

لقد أوصت اللجنة الخامسة في الفقرة ٦ من تقريرها ، أن تعين الجمعية العامة الأشخاص التالية اسماؤهم بصفتهم أعضاء في اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية لفترة ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ : السيد كارلوس كاساب ، والسيد يوغيش كومار غوبتا ، والسيد تادانوري إنوماتا ، والسيد اولريخ كالبيتزير ، والسيدة ارميلي موستونين ، والسيد يانغ هوشان ؛ ولفترة سنتين تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ : السيد لورانس اغوبوزو . هل اعتبر أن الجمعية تعين هؤلاء الأشخاص ليكونوا أعضاء في اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نأتي الآن إلى تقرير اللجنة الخامسة A/44/840 ، بشأن البند الفرعي (ب) من البند ١٧ في جدول الاعمال ، المعنون "تعيين أعضاء في لجنة الاشتراكات" .

في الفقرة ٤ من ذلك التقرير ، أوصت اللجنة الخامسة بتعيين الأشخاص التاليين لفترة ثلاث سنوات تبدأ في كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ : السيد باغبيني اديتو نزنفيا ، والسيد سيرخيو تشابارو رويس ، والسيد بيتر غريف ، والسيد أتيليو نوربرتس مولتيني ، والسيد محمد محمود ولد الغوث ، والسيد ديمتري راليس . هل لي أن اعتبر أن الجمعية ترغب في تعيين الأشخاص الذين أوصت بهم اللجنة الخامسة ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أدعو الأعضاء الآن إلى تحويل انتباهم إلى تقرير اللجنة الخامسة (A/44/841) ، بشأن البند الفرعي (ج) من البند ١٧ في جدول الاعمال ، المعنون "تعيين عضو في مجلس مراجعي الحسابات" .

في الفقرة ٥ من ذلك التقرير ، أوصت اللجنة الخامسة أن تعين الجمعية العامة رئيس لجنة مراجعة الحسابات في الفلبين عضوا في مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة لمدة ثلاث سنوات اعتبارا من ١ تموز/يوليه ١٩٩٠ . هل اعتبر أن الجمعية ترغب في الموافقة على ذلك التعيين ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أدعو الأعضاء الآن إلى تحويل

انتباهم إلى تقرير اللجنة الخامسة (A/44/842) بشأن البند الفرعي (د) من البند ١٧ في جدول الأعمال المعنون "إقرار تعين أعضاء في لجنة الاستثمارات".

لقد أوصت اللجنة الخامسة في الفقرة ٤ من تقريرها بأن تقر الجمعية العامة تعين الأمين العام للأشخاص التاليين أعضاء في لجنة الاستثمارات لفترة ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ : السيد إيف اولترامار ، السيد إيمانويل نسيوي أوهابوي والسيد خويرغين ريمنتيز . هل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في إقرار تعين الأشخاص الموسى بهم ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ناتي الآن إلى تقرير اللجنة

الخامسة (A/44/843) ، الذي يتناول تعين أعضاء في المحكمة الإدارية للأمم المتحدة تحت البند الفرعي (هـ) من البند ١٧ في جدول الأعمال .

في الفقرة ٤ من التقرير ، أوصت اللجنة الخامسة بأن تعين الجمعية العامة السيد جيروم أكرمان والسيد Арнольд ويلفريد جوفري كلين عضوين في المحكمة الإدارية للأمم المتحدة لمدة ثلاث سنوات تبدأ في كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ . هل أعتبر أن الجمعية توافق على تعين هذين الشخصين ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أخيراً ، ننتقل إلى تقرير

اللجنة الخامسة (A/44/844) ، بشأن البند الفرعي (و) من البند ١٧ في جدول الأعمال ، الذي يتصل بتعيين أعضاء في لجنة الخدمة المدنية الدولية .

لقد أوصت اللجنة الخامسة في الفقرة ٦ من تقريرها أن تقوم الجمعية العامة لتعيين الأشخاص التاليين اسماؤهم كأعضاء في لجنة الخدمة المدنية الدولية ، لمدة أربع سنوات اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ : السيد ميشيل جان باردو ، والسيد أنطونيو فونسيكا بيمنتيل ، والسيد كوتاشورو ، والسيد اللكسيس ستيفانو ،

(الرئيس)

والسيد كلوديا كولي ؛ ولمدة سنة واحدة اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ : السيد لاديسلاف شميد . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في تعيين هؤلاء الأشخاص ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا يختتم نظر الجمعية في البنود الفرعية (أ) و (ب) و (ج) و (د) و (هـ) و (و) من البند ١٧ في جدول الأعمال .

تنظيم العمل

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : سينظر في بقية تقارير اللجنة الثانية واللجنة الخامسة في الجلسة العامة المقبلة .

رفعت الجلسة الساعة ١٦/٤٠